

DE Solar-Fieberthermometer SC 1480 € 0197

Besonderheiten:

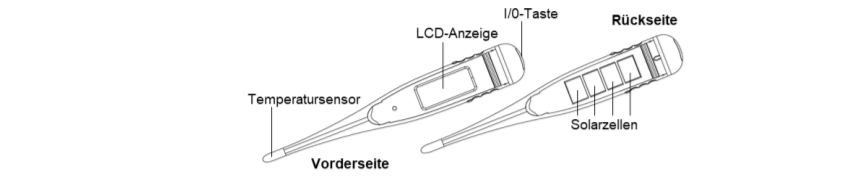
Das SC 1480 ist ein Maximum-Thermometer, d.h. die höchste Temperatur wird nach ca. 10 Sekunden auf einer großen LCD-Anzeige angezeigt. Der jeweils letzte Messwert wird gespeichert. Ab einer gemessenen Temperatur von 37,5°C erfolgt ein Fieberalarm. Das Thermometer enthält einen Akku, der durch eine Solarzelle geladen wird.

Sicherheitshinweise:

- Das SC 1480 ist ausschließlich zur Messung der menschlichen Körpertemperatur geeignet.
- Das Thermometer ist kein Spielzeug. Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- Schützen Sie das SC 1480 vor Temperaturen über 50°C.
- Lassen Sie das SC 1480 nicht fallen und öffnen Sie es nicht.

Bedienungsanleitung:

Zum Einschalten drücken Sie die I/O-Taste. Ein kurzer Signalton zeigt den Zustand „eingeschaltet“ an. Gleichzeitig erfolgt ein Segmenttest (Kontrolle aller Segmente im Display und ein interner Funktionstest (Siehe unter „Funktionstest“). Anschließend erscheint bei einer am Temperatur-Sensor anliegenden Temperatur von weniger als 32°C ein „L“ und das „°C“. Nach ca. 1 Sekunde beginnt das „°C“ zu blinken. Das „L“ steht für low (niedrig – niedriger als 32°C).



Während der Messung wird die aktuelle Temperatur laufend angezeigt und das „°C“ blinkt während der gesamten Messzeit. Nach ca. 10 Sekunden ist die Messung abgeschlossen. Nach der Messung bleibt bis zum Ausschalten des SC 1480 der gemessene Temperaturwert im Display stehen. Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch durch kurzes Drücken der I/O-Taste aus. Sie hören dabei wieder den Signalton. Falls das Gerät nicht ausgeschaltet wird, ertönt nach ca. 3 Minuten der Signalton und das Gerät schaltet sich von selbst aus.

Fieberalarm:

Wird eine Körpertemperatur über 37,5°C gemessen, warnt Sie das Gerät mit schneller Signaltonfolge und dem blinkenden Display.

Anzeige des letzten Messwertes:

Der letzte Messwert wird angezeigt, wenn beim Einschalten die I/O-Taste länger als 3 Sekunden gedrückt halten. Sobald Sie die I/O-Taste loslassen, geht das Gerät in die Messbereitschaft.

Funktionstest:

Die ordnungsgemäße Funktion des Thermometers wird beim Einschalten automatisch überprüft. Bei einer Fehlfunktion (Messungenauigkeit) wird im Display „ERR“ (Error = Fehler) angezeigt.

Messwertstreuung:

Abhängig vom Messort schwankt die gemessene Temperatur. Der Grund dafür ist die unterschiedliche Temperaturverteilung im menschlichen Körper. So haben Sie bei einer rektal gemessenen Temperatur von 36,6°C einen oral gemessenen Wert von 36,1°C und axillar gemessen von 35,6°C.

Messorte:

In der Mundhöhle (oral)

In der Mundhöhle sind kleine Temperaturschwankungen von Messung zu Messung normal. Sie werden durch die unterschiedliche Temperaturverteilung in der Mundhöhle verursacht. Führen Sie das Thermometer in eine der beiden Wärmetaschen unter der Zunge, links und rechts an der Zungenwurzel. Der Temperatur-Sensor muss einen guten Gewebekontakt haben. Schließen Sie den Mund und atmen Sie ruhig durch die Nase, so wird das Messergebnis nicht durch die Atemluft verfälscht. Messzeit: ca. 10 Sekunden

Im After (rektal)

Dies ist die sicherste Methode. Sie eignet sich besonders für Säuglinge und Kleinkinder. Die Thermometerspitze wird vorsichtig 1 – 2 cm weit in den After eingeführt. Messzeit: ca. 10 Sekunden.

Unter dem Arm (axillär)

Diese Messart ergibt aus medizinischer Sicht zu ungenaue Werte. Sie ist deshalb zur Durchführung von genauen Messungen ungeeignet.

Akku Laden:

Sobald auf der LCD-Anzeige das Symbol ☹ erscheint, ist der Akku erschöpft. Bitte setzen Sie die Rückseite des Gerätes ca. eine Stunde einer Lichtquelle von 500 – 600 lux aus (entspricht einem handelsüblichen LED-Leuchtmittel mit 806 Lumen mit einem Abstrahlwinkel von 120° und einer Entfernung zum Solar-Fieberthermometer von 40 cm.). Nach dieser Zeit hat der Akku eine Kapazität für ca. 40 Messungen erreicht.

Messtechnische Kontrolle:

In Deutschland hat der Gesetzgeber mit der aktuellen Medizinprodukte-Betreiberverordnung für Medizinprodukte mit Messfunktion, die in der medizinischen Praxis Anwendung finden, eine messtechnische Kontrolle nach zwei Jahren vorgeschrieben.

Reinigung und Desinfektion:

Jede Apotheke führt Alkoholputzer (Alkoholpads) verschiedener Anbieter, mit denen das Gerät komplett abgewischt werden kann. Zur Desinfektion beim Einsatz des Gerätes in medizinischen Einrichtungen werden Mucocit®-F2000 oder Hellipur®Hplus empfohlen. Beide sind wirksam gegen alle Hospitalisams-Erreger und sind über jede Apotheke zu beziehen.

Mikrobiakterielle Kontamination:

Da eine hundertprozentige Desinfektion im häuslichen Einsatz häufig nicht gegeben ist, empfehlen wir, dass jede Person nur ihr Thermometer benutzt. So können Ansteckungsrisiken vermieden werden.

Garantie:

Wir übernehmen 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Wir garantieren für die einwandfreie Beschaffenheit des Gerätes. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Material- oder Herstellfehler. Sollten sich wider Erwarten Mängel herausstellen, schicken Sie bitte den Artikel an den Importeur. Legen Sie bitte den Kaufbeleg und eine kurze Fehlerbeschreibung bei. Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßer Behandlung beruhen.

Entsorgungshinweise

☒ Defekte oder nach Ende der Nutzungsdauer außer Betrieb genommene Geräte können Rückstände enthalten, die ein Risiko für die Umwelt darstellen könnten. Bitte entsorgen Sie das Gerät sachgerecht über eine kommunale Sammelstelle für elektrische Altgeräte.

Technische Daten:	
Typ:	Maximum-Thermometer
Messbereich:	32,0°C - 43,9°C; Temperatur > 32,0°C; Anzeige „L“ für low (zu niedrig); Temperatur > 43,9°C; Anzeige „H“ für high (zu hoch).
Messgenauigkeit:	+/-0,1°C; 35,5°C- 42,0°C; +/-0,2°C im übrigen Messbereich bei einer Umgebungstemperatur: 18°C - 28°C
Fieberalarm:	Akustisch und optisch bei einer gemessenen Temperatur >37,5°C.
Selbst-Test:	Automatische interne Überprüfung auf Testwert 37,0°C. Bei einer Abweichung > 0,1°C wird „Err“ angezeigt.
Stromversorgung:	Interner Akku / 4 Stück Solarzellen.
Akku-Kapazität:	40 Messungen nach 60 Minuten Ladezeit bei 500 – 600 lux
Anzeige Akku erschöpft:	Das Symbol ☹ zeigt den Akku als erschöpft an.
Lagertemperatur:	-10°C bis 50°C.

Änderungen im Sinne des technischen Fortschrittes vorbehalten

Zeichenerklärung:			
🏢	Hersteller	🏢	🇪🇨 REP
€ 0197	CE-Zeichen der Benannten Stelle (TÜV Rheinland)	🏢	K-jump Health Co., Ltd. No.56, Wu Kung 5th Rd. New Taipei Industrial Park New Taipei City, 24890 Taiwan
🇪🇨 REP	EU-Repräsentant	🇪🇨 REP	Polygreen Germany GmbH Ruhlsdorfer Str. 95 14532 Stahnsdorf, Germany
👤	Anwendungsteil Type BF		
🔌	Entsorgungshinweise		Importeur: SCALA Electronic GmbH Ruhlsdorfer Str. 95 14532 Stahnsdorf
📅 LOT mm/aa	Herstellungszeitraum Monat/Jahr	📅	🇪🇨 REP
📖	Gebrauchsanweisung lesen!	🏢	www.scale-electronic.de

GB Solar clinical thermometer SC 1480 € 0197

Special features

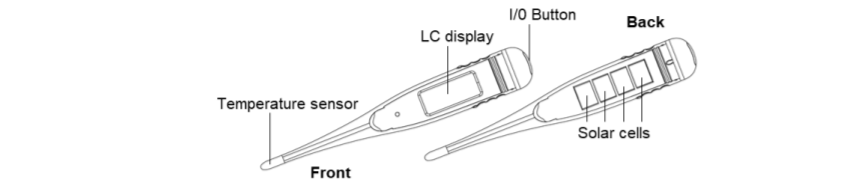
The SC 1480 is a maximum thermometer, i.e. the highest temperature is displayed on a large LC display after only 10 seconds. The most recent measured value is always saved. If the temperature registers higher than 37,5°C the fever alarm will sound. No battery needed, the device is solar-powered.

Safety information

- The SC 1480 is suitable only for measuring human body temperatures.
- The thermometer is not a toy. Please keep the thermometer out of the reach of small children.
- Protect the SC 1480 from temperatures above 50°C.
- Never drop the SC 28 flex or open it.

Operating manual

Press the I/O button to switch on. A short signal tone shows that the device is in the "switched on" condition. A segment test takes place simultaneously (checks all display segments and carries out an internal function test (see under "Function test"). After this, if the temperature measured by the temperature sensor is less than 32°C, the display shows an "L" and "°C". After around one second, the "°C" starts to blink. The „L“ stands for low (less than 32°C).



The current temperature is continuously displayed during measurement, and the "°C" blinks during the entire measurement time. The measurement is completed after around 10 seconds.

After the measurement is completed, the temperature value measured remains in the display until the SC 1480 is switched off. To turn the device off after use, press the I/O button briefly. The signal tone will again be sounded. If the device is not switched off, a signal tone is sounded after around 3 minutes and the device then switches off automatically.

Function test

The thermometer is checked for correct functioning automatically every time it is switched on. All segments are displayed, and then L°C. If a failure (measurement inaccuracy) is recognised, "ERR" (Error) is shown in the display.

Fever alarm

If the temperature measured is 37.5°C or higher, a fever alarm is sounded (short double beeps for about 4 seconds). Four long beeps indicate that measurement is completed and the temperature is below 37.5°C.

Display of last measured value:

If you keep the I/O button pressed for longer than three seconds, the last measured value will be shown in the display. As soon as you release the I/O button, the device is ready to take measurements.

Measured value deviation

The measured temperature will always deviate, depending on the measurement location. This is normal, and caused by deviations in temperature distribution on the human body. You could, for example, measure a rectal temperature of 36.6°C, an oral temperature of 36.1°C and an underarm value of 35.6°C.

Measurement locations

In the mouth (oral)

Small temperature variations in the mouth between measurements are normal. These are caused by varying temperature distribution within the mouth. Try to place the thermometer in one of the two heat pockets under the tongue, to the left and right of the tongue root. The measurement sensor must have good contact with the tissue. The subject should close the mouth and breathe normally through the nose so that the measured result is not affected by breathed air. Measuring period: approx. 10 seconds

In the anus (rectal)

This is the safest method. It is particularly suitable for infants and small children. Guide the thermometer point carefully max. 2 cm into the anus. Measuring period: approx. 10 seconds



Under the arm (axillary)

From a medical viewpoint this type of measurement leads to inaccurate values. It is therefore unsuitable for carrying out exact measurements.

How to charge the battery

As soon as the ☹ symbol appears in the LC display, please charge the battery. Please expose the back of the device to a light source of 500 - 600 lux for about one hour (corresponds to a standard LED light source with 806 lumens with a beam angle of 120° and a distance of 40 cm from the solar clinical thermometer). After this time the battery has reached a capacity for approx. 40 measurements.

Measurement checks

Checking the accuracy of the thermometer is not necessary in most cases. If you require a measurement check (at your expense), please send the thermometer to our customer service address. Please make sure it is well-packaged and that the correct postage stamps are applied.

Cleaning and disinfection

Please only use an alcohol pad. Alcohol pads can be purchased from any dispensing chemist. We recommend the use of Mucocit®-F2000 or Hellipur®Hplus to disinfect the thermometer when it is being used in medical facilities. Both are effective against all hospital-typical pathogens and can be purchased from any dispensing chemist.

Microbial contamination

Because a hundred percent disinfection is not possible under conditions at home, it is urgently recommended that every patient should use their own fever thermometer.

Guarantee

We give a guarantee period of 2 years from the date of purchase. We guarantee perfect design of this article. We will rectify all material or manufacturing errors during the guarantee period. If, contrary to expectations, defects are found, please send the device back to our customer service department. Please enclose the proof of purchase and a description of the defect so that the problem can be rectified as soon as possible. The guarantee excludes damages caused by improper handling.

Disposal note

☒ Defect devices or devices which are taken out of operation at the end of their service life may still contain residues which could present a risk to the environment. Please dispose of the device in a suitable and correct way at a collection point for old electrical items.

Specifications

Type:	maximum thermometer
Measuring range:	2,0°C to 43,9°C; Temperature below 32,0°C: display "L" for low; Temperature above 43,9°C: display "H" for high.
Measurement accuracy:	0,1°C between 35,5°C and 42,0°C at a surrounding temperature of 18°C to 28°C.
Self-test:	Automatic internal check of test value 37,0°C. In case of deviation > 0,1°C, "Err" will be displayed.
Power supply:	rechargeable battery, solar powered approx. 40 measurements per 60 minutes recharge the symbol ☹ shows when the battery must be recharge
Low battery display:	-10°C to 50°C
Storage temperature:	Specifications may change as technical improvements take place

Explanation of symbols

🏢	Manufacturer	🏢	🇪🇨 REP
€ 0197	CE-sign of a notified body (TÜV Rheinland)	🏢	K-jump Health Co., Ltd. No.56, Wu Kung 5th Rd. New Taipei Industrial Park New Taipei City, 24890 Taiwan
🇪🇨 REP	EU representative	🇪🇨 REP	Polygreen Germany GmbH Ruhlsdorfer Str. 95 14532 Stahnsdorf, Germany
👤	Product type BF		
🔌	Disposal notes		Importeur: SCALA Electronic GmbH Ruhlsdorfer Str. 95 14532 Stahnsdorf
📅 LOT mm/aa	Product period (month/year)	📅	🇪🇨 REP
📖	Read the instruction manual	🏢	www.scale-electronic.de

DK Klinisk soltermometer SC 1480 € 0197

Særligt

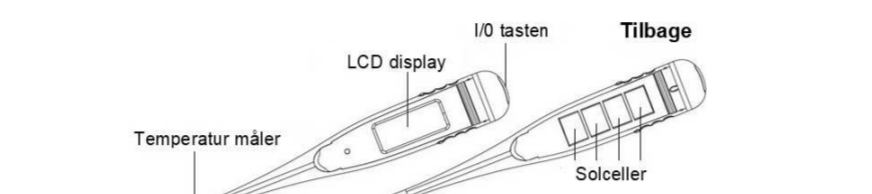
SC 1480 er et maksimum termometer, dvs. at den højeste temperatur allerede vises efter ca. 10 sekunder. Den henholdsvis sidst målte værdi gemmes. Hvis der måles en legemstemperatur over 37,5°C, advarer apparatet. Termometeret indeholder et batteri, der oplades af en solcelle.

Sikkerhedsinstruktioner

- SC 1480 er udelukkende egnet til måling af den menneskelige legemstemperatur.
- Enheden er ikke et legetøj. Opbevar derfor termometer udenfor børns rækkevidde.
- Beskyt SC 1480 mod temperaturer over 50°C.
- Lad ikke SC 1480 falde og udlad at åbne det.

Betjeningsvejledning

For at tænde for termometeret, tryk på I/O-tasten. En kort signallyd angiver tilstanden „tændt“. Samtidig gennemføres en segment test (kontrol af alle segmenter i displayet og en intern funktionstest) (se under „Funktionstest“). Hvis temperaturen rundt om temperatur-føleren er lavere end 32°C, vises efterfølgende et „L“ og „°C“. Efter ca. 1 sekund begynder „C“ at blinke. „L“ står for low (lav - lavere end 32°C).



Under målingen vises den aktuelle temperatur løbende og „°C“ blinker under hele målingen. Efter ca. 10 sekunder er målingen afsluttet.

Efter målingen bliver den målte temperaturværdi stående i displayet indtil SC 1480 slukkes. Sluk efter brug for apparatet ved kort at trykke på tasten I/O. Derved hører du igen signallyden. Hvis der ikke slukkes for apparatet, lyder signallyden igen efter ca. 3 minutter og apparatet slukkes automatisk.

Feberalarm

Hvis der måles en legemstemperatur over 37,5°C , advarer apparatet med hurtigt efter hinanden følgende signallyde og det blinkende display.

Visning af den sidst målte værdi
Hvis du under tændingen holder I/O-tasten trykket i længere end 3 sekunder, vises den sidst målte værdi i displayet. Så snart du slipper I/O-tasten igen, er apparatet parat til at måle.

Intern funktionstest

Termometerets korrekte funktion kontrolleres automatisk hver gang der tændes for det. Først vises alle segmenter og derefter L°C. Hvis der opdades en fejlfunktion (måling mod intern referencemøstand), vises „ERR“ (error = fejl) i displayet.

Forskelle mellem målte værdier

Afhængig af, hvor der måles, er der forskelle på de målte temperaturer. Det er normalt og afhænger af den forskellige fordeling af temperaturen i det menneskelige legeme. Således har m.f.eks. ved en rektalt målt temperatur på 36,6° en oralt målt værdi på 36,1°, mens der under armen måles 35,6°.

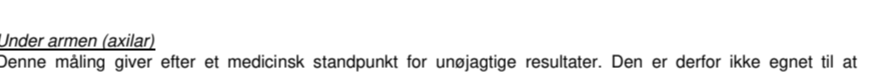
Steder man måler

I mundhulen (oral)

I mundhulen er små forskelle i temperaturen fra måling til måling normale. Disse forskelle forårsages af den forskellige fordeling af temperaturen i mundhulen. Før termometeret ind i en af de to varmelommer under tungen, til venstre og højre for tungenoden. Temperatur måleren skal være i god kontakt med vævet. Luk munden og træk vejret roligt gennem næsen, så måleresultatet ikke påvirkes af vejtrækningen. Måletid: ca. 10 sekunder

I anus (rektal)

Dette er den mest sikre metode. Den er især velegnet til babyer og småbørn. Termometerets spids føres forsigtigt i - 2 cm ind i anus. Måletid: ca. 10 sekunder.



Under armen (axillär)

Denne måling giver efter et medicinsk standpunkt for unøjagtige resultater. Den er derfor ikke egnet til at foretage nøjagtige målinger med. Grunden til det er, at temperaturmålerens kontakt med armhulen er betydelig dærligere end ved oral eller rektal måling. Derfor sker der ikke den temperaturudligning mellem temperaturmåleren og det tilstødende væv, som er nødvendig for en sikker måling.

Sådan oplader du batteriet

Så snart symbolet ☹ vises i LCD-displayet, oplad venligst batteriet. Udsæt venligst bagsiden af enheden for en lyskilde på 500 - 600 lux i cirka en time (svarer til en standard LED-lyskilde med 806 lumen med en strålevinkel på 120° og en afstand på 40 cm fra det kliniske soltermometer) . Efter denne tid har batteriet nået en kapacitet på ca. 40 målinger.

Måleteknisk kontrol

Det er i reglen ikke nødvendigt at kontrollere målenøjagtigheden af fibertermometeret SC 1480. En måleteknisk kontrol mod betaling udføres af et offentligt justerkammer.

Rensning og desinfektion

Hvert apotek sælger alkohol-pads fra forskellige producenter, og med disse han hele apparatet tørres af. Til desinfektion i medicinske indretninger anbefales brugen af Mucocit® -F2000 eller Hellipur®Hplus. Begge er effektive mod alle nosokomielle patogener og kan købes på alle apoteker.

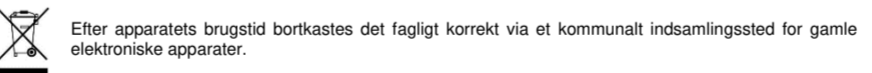
Mikrobiakteriel kontaminering

Da det ofte ikke er muligt at gennemføre en hundred procents desinfektion derhjemme, anbefales det stærkt, at hver patient bruger sit eget febertermometer.

Oplysninger om garanti

Vi yder en garanti på 2 år på termometeret. Kassebonen gælder som dokumentation. Under garantiperioden vil et defekt termometer blive repareret uden betaling. Garantien dækker ikke skader, der skyldes forkert håndtering, uheld, tilsidesættelse af brugsanvisningen eller omstrukturering af termometeret ved tredjepart.

Informationer vedr. Bortkastning



☒	Efter apparatets brugstid bortkastes det fagligt korrekt via et kommunalt indsamlingssted for gamle elektroniske apparater.
Tekniske data	
Type:	Maksimum-termometer
Måleområde:	32,0°C til 43,9°C; Temperatur under 32,0°C: Visning „L“ for low (for lav); Temperatur over 43,9°C: Visning „H“ for high (for høj); 0,1° C mellem 35,5° C til 42,0°C ved en omgivende temperatur på 18°C til 28°C.

Målenøjagtighed:	Akustisk og optisk ved en målt temperatur >37,5°C. automatisk intern kontrol af testværdi 37,0°C. Ved en afvigelse på > 0,1°C vises „Err“
Feberalarm:	Akustisk og optisk ved en målt temperatur >37,5°C.
Intern funktionstest:	Automatisk intern kontrol af testværdi 37,0°C. Ved en afvigelse på > 0,1°C vises „Err“
Display:	3-tals flydende krystal-display (LCD-display).
Strømforsyning:	Internt batteri / 4 stk solceller.
Batterikapacitet:	40 målinger efter 60 minutters opladning ved 500 - 600 lux
Batteri- visning:	Symbolen ☹ viser at batteriet er opbrugt.
Opbevarings temperatur:	-10°C til 50°C.

Ret til tekniske ændringer i takt med den tekniske udvikling forbeholdes

Tegnforklaring

🏢	Producent	🏢	🇪🇨 REP
€ 0197	CE-mærkning fra det benævnte sted (TÜV Rheinland)	🏢	K-jump Health Co., Ltd. No.56, Wu Kung 5th Rd. New Taipei Industrial Park New Taipei City, 24890 Taiwan
🇪🇨 REP	Representant EU	🇪🇨 REP	Polygreen Germany GmbH Ruhlsdorfer Str. 95 14532 Stahnsdorf, Germany
👤	Anvendelsesdel type BF		
🔌	Henvvisning til bortskaffelse		Importør SCALA Electronic GmbH Ruhlsdorfer Str. 95 14532 Stahnsdorf
📅 LOT mm/aa	Produktionstidsrum måned/år	📅	🇪🇨 REP
📖	Læs brugsanvisningen!	🏢	www.scale-electronic.de

SE Klinisk soltermometer SC 1480 € 0197

Egenskaper

SC 1480 är en maximum termometer, dvs. den högsta temperaturen visas redan efter 10 sekunder. Det senaste mätvärdet sparas. Från en uppmätt temperatur på 37,5°C utlöses ett feberalarm. Termometern innehåller ett batteri som laddas av en solcell.

Säkerhetsinformation

- SC 1480 är endast avsedd för mätning av människans kroppstemperatur.
- Enheten är inte en lek sak. Förvara därför denna termometer alltid utom räckhåll för mindre barn.
- Skydda termometern från temperaturer över 50°C.
- Tappa inte din SC 1480, bøj den inte och öppna den inte.

Bruksanvisning

Tryck på I/O-knappen för att sätta på termometern. En kort ljudsignal bekräftar att apparaten är ”påkopplad“. Samtidigt utförs en segmenttest (kontroll av alla segment på displayen) och en intern funktionskontroll (se ”Funktionskontroll“). Vid en temperatur vid temperatursensorn lägre än 32°C visas sedan ett „L“ och “°C“. Efter ca 1 sekund börjar “°C“ att blinka. „L“ betyder low (låg – lägre än 32°C).

NL Zonne koortsthermometer SC 1480

€ 0197

Bijzonderheden: De koortsthermometer is een snelle, waterdichte maximum-thermometer, d.w.z. de temperatuur wordt al na 30 seconden weergegeven. De laatst gemeten waarde wordt telkens opgeslagen. Vanaf een gemeten temperatuur van 37,5 °C wordt een koortsalarm geactiveerd. De thermometer bevat een batterijpakket die wordt opgeladen door een zonnepanel.

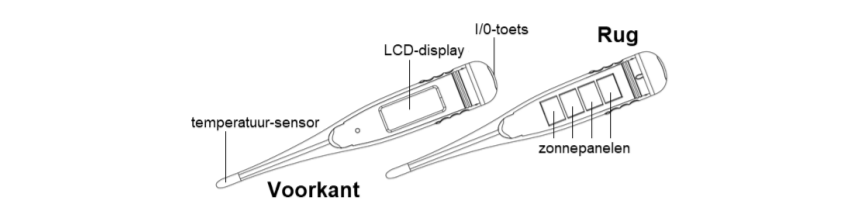
Veiligheidsinstructies:

- De SC 1480 is uitsluitend geschikt voor het meten van de temperatuur van het menselijk lichaam.
- De koortsthermometer is geen speelgoed.
- Bescherm de SC 1480 tegen zonlicht en temperaturen boven 50° C.
- Laat de SC 1480 niet vallen en open hem niet (met uitzondering van het batterijvakje om de batterijen te vervangen).

Gebruikshandleiding:

Om de thermometer in te schakelen op de I/O-toets drukken. Een kort signaal geeft aan dat de thermometer is "ingeschakeld". Gelijktijdig volgt een segmenttest (controle van alle segmenten op het display en een intensieve functioneringstest (zie onder "Functioneringstest").

Vervolgens verschijnt indien de temperatuur van de sensor minder dan 32° C is een "L" en "°C". Na ca. 1 seconde begint "°C" te knipperen. De "L" staat voor low (laag – lager dan 32° C).



Tijdens het meten wordt de actuele temperatuur doorlopend getoond en "°C" knippert gedurende de gehele meettijd. Na ca. 10 seconden is de meting verricht.

Na de meting blijft de gemeten temperatuur op het display staan totdat de temperatuurmeter wordt uitgeschakeld. Schakel het apparaat na gebruik uit door kort op de I/O-toets te drukken. Daarbij hoort u de signaaltoon weer. Indien het apparaat niet wordt uitgeschakeld, klinkt de signaaltoon na ca. 3 minuten en schakelt het apparaat vanzelf uit.

Koortsalarm: Wanneer er een lichaamstemperatuur boven 37,5°C wordt gemeten, dan waarschuwt het toestel u met een snelle reeks van geluidsignalen en een knipperend display.

Weergave van de laatst gemeten waarde: Wanneer bij het inschakelen de I/O-toets langer dan 3 seconden wordt ingedrukt, wordt de laatst gemeten waarde op het display aangegeven. Zodra de I/O-toets wordt losgelaten, is het apparaat klaar om te meten.

Functioneringstest:

Het correcte functioneren van de thermometer word t telkens bij het inschakelen automatisch gecontroleerd. Alle segmenten verschijnen en vervolgens L°C. Wanneer een functioniering (meetnauwkeurigheid) wordt geconstateerd, wordt op het display "ERR" (error = fout) weergegeven.

Meetwaarspreading: Afhankelijk van de meetplaatsten schommelen de gemeten temperaturen. Dat is normaal en wordt veroorzaakt door de uiteenlopende temperatuurverdeling in het menselijk lichaam. Zo heeft u bijvoorbeeld bij een rectaal gemeten temperatuur van 36,6°C een oraal gemeten waarde van 36,1°C en axillair gemeten waarde van 35,6°C.

Meetwijze:

ln de mondholte (oraal)

In de mondholte zijn kleine temperatuurschommelingen van meting tot meting normaal. Ze worden veroorzaakt door de uiteenlopende temperatuurverdeling in de mondholte. Leg de thermometer links of rechts onder de tong tegen de tongwortel aan. De meetnsensor moet een goed contact maken met het weefsel. Sluit de mond en adem rustig door de neus. Op die manier wordt het meetresultaat niet door de ademstroom beïnvloed. Meettijd: ca. 10 seconden.

In de anus (rectaal)

Dit is de meest zekere methode. Deze manier is vooral geschikt voor zuigelingen en kleine kinderen. De punt van de thermometer wordt voorzichtig 1 – 2 cm ver in de anus geschoven. Meetijd: ca. 10 seconden.

Onder de arm (axillair)

Deze meetmethode leidt vanuit medisch oogpunt tot onnauwkeurige waarden. Ze is daarom niet geschikt voor de uitvoering van precieze metingen.

Hoë de batterij op te laden?

Laad de batterij op zodra het symbool ☹ op het LC-display verschijnt. Stel de achterkant van het apparaat ongeveer een uur bloot aan een lichtbron van 500 - 600 lux (komt overeen met een standaard LED-lichtbron met 806 lumens lumen en een stralingshoek van 120° – een afstand van 40 cm tot de klinische zonthermometer) . Na deze tijd heeft de batterij een capaciteit van ca. 40 metingen.

Meettechnische controle:

Het controleren van de meetnauwkeurigheid van de koortsthermometer is in de regel niet nodig.

Reiniging en ontsmetting: Lederé apothék verkoopt alcoholvrije (alcoholpads) van verschillende producenten, waarmee de thermometer compleet kan worden schoongemaakt. Voor de ontsmetting bij gebruik van het apparaat in medische instellingen worden MucoCiti®-F2000 of Heilpur®Hplus aanbevolen. Beide zijn doeltreffend tegen alle verwerkers van hospitalisme en zijn in iedere apotheek verkrijgbaar.

Microbacteriële contaminatie:

Aangezien een honderd procent betrouwbare ontsmetting bij huishoudelijk gebruik vaak niet kan worden verzekerd, is het dringend aan te bevelen dat iedere patiënt zijn eigen koortsthermometer gebruikt.

Garantie: Vanaf de datum van aankoop verlenen wij gedurende 2 jaar garantie. Wij staan garant voor de foutloze werking van dit artikel. Binnen de garantperiode verhelpen wij kosteloos alle materiaal- of productiefouten. Mochten er zich onverhoopt gebreken voordoen, stuurt u het artikel dan naar de importeur. Sluit het bewijs van aankoop en een korte beschrijving van de fout bij, zodat uw zending snel bewerkt kan worden.

Aanwijzingen voor afvalverwerking

☒ Na de gebruiksduur dient u het apparaat vakkundig te verwijderen via een openbare inzamelplaats voor oude elektrische toestellen.

Technische gegevens:	
Type:	Maximumthermometer
Meetbereik:	32,0°C tot 43,9°C. <p>Temperatuur onder 32,0°C: De "Lo", staat voor low (te laag), wordt weergegeven. Temperatuur boven 43,9°C: De "Hi", staat voor high (te hoog), wordt weergegeven. 0,1°C tussen 35,5°C tot 42,0°C bij een omgevings­temperatuur van 18°C tot 28°C. 0,2°C tussen 32,0°C tot 35,4°C en 42,1°C tot 43,9°C</p>
Meetprecisie:	> 37,5°C <p>Automatische interne controle op de testwaarde 36,5° C. Bij een afwijking > 0,1° C wordt "Err" weergegeven.</p>
Koortsalarm Zelftest:	
Batterijcapaciteit: <p>Batterijweergave:</p>	40 metingen na 60 minuten opladen bij 500 - 600 lux <p>Het symbool ☹ geeft aan dat de batterij leeg is.</p>
Bewaartemperatuur:	-10° C tot 50° C.

Wijzigingen met het oog op de technische vooruitgang voorbehouden

☒	Fabrikant	☒	K-jump Health Co., Ltd. No.56, Wu Kung 5th Rd. New Taipei Industrial Park New Taipei City, 24890 Taiwan	☒ EC REP	Polygreen Germany GmbH Ruhlsdorfer Str. 95 14532 Stahnsdorf, Germany
CE0197	Het CE-keurmerk staat in verband met de EU-richtlijn 93/42/EEC	☒		☒ EC REP	
ECREP	EU-vertegenwoordiger	☒		☒ EC REP	
☒	Toepassingsdoel type BF	☒		☒ EC REP	
☒	Aanwijzingen voor afvalverwerking	☒		☒ EC REP	
LOTmmiv	Productieaamnd en -jaar	☒		☒ EC REP	
☒	Gebruiksaanwijzing lezen!	☒		☒ EC REP	
		☒	Importeur: SCALA Electronic GmbH Ruhlsdorfer Str. 95 14532 Stahnsdorf www.scala-electronic.de	☒ EC REP	Polygreen Germany GmbH Ruhlsdorfer Str. 95 14532 Stahnsdorf, Germany

FR Thermomètre clinique solaire SC 1480

Particularités :

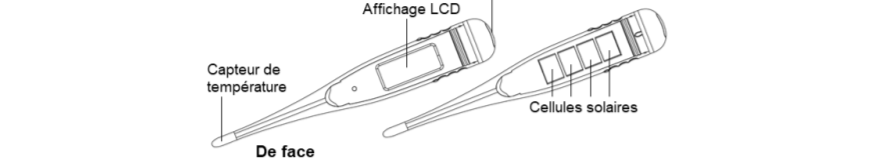
Le SC 1480 est un thermomètre à maximum, cela signifie que la température la plus élevée est déjà affichée après 10 secondes. La dernière valeur de mesure est à chaque fois mémorisée. A partir d'une température de 37,5 °C, une alarme fièvre se fera entendre. Le thermomètre contient une batterie qui est chargée par une cellule solaire.

Informations de sécurité :

- Le SC 1480 est exclusivement destiné à la mesure de la température du corps humain.
- Le thermomètre n'est pas un jouet. Conserver de ce fait le thermomètre hors de portée des enfants
- Protégez le SC 1480 de la température de plus de 50°C.
- Ne laissez pas tomber le SC 1480 et ne l'ouvrez pas.

Mode d'emploi :

Appuyez sur la touche I/O pour mettre l'appareil en service. Un signal sonore bref indique l'état « enclenché ». Un test de segment se produit simultanément le contrôle de tous les segments à l'écran et un test de fonction interne (Voir sous « Test de fonction »). Il apparaît ensuite un « L » et le signe « °C » en présence d'un capteur de température à moins de 32°C. Après environ 1 seconde, le « °C » commence à clignoter. Le « L » signifie « low » (bas – plus bas que 32°C).



Durant la mesure, la température actuelle est en permanence affichée et le «°C» clignote pendant la durée totale de la mesure. La mesure est terminée après environ 10 secondes.

Après la mesure, le thermomètre reste en fonction présentant la valeur de la température mesurée à l'écran jusqu'à son arrêt. Arrêtez l'appareil après l'emploi par un appui bref sur la touche I/O. Vous entendez alors de nouveau un signal sonore. Si l'appareil n'est pas mis à l'arrêt, un signal sonore retentit après environ 3 minutes et l'appareil se met automatiquement à l'arrêt.

Alerte à la fièvre : Si une température corporelle mesurée est supérieure à 37,5°C, l'appareil vous alerte par une suite de signaux sonores brefs et par l'écran clignotant.

Affichage de la dernière valeur de mesure : Si vous maintenez la touche O/I appuyée durant plus de 3 secondes, la valeur mesurée en dernier lieu apparaît à l'écran. Dès que vous relâchez la touche O/I, l'appareil se met en disponibilité à la mesure.

Test de fonctionnement :

Le fonctionnement correct du thermomètre est contrôlé automatiquement à chaque mise en service. Tous les segments apparaissent et ainsi qu'ensuite L°C. Si une fonction défaillante (précision de mesure) est détectée, alors « ERR » (Error = Défaut) est affiché LCD.

Variations de valeurs de mesure :

Les températures mesurées varient en rapport avec les types de mesures. Cela est normal et conditionné par la répartition différente de la température dans le corps. Vous avez alors, par exemple, lors d'une mesure rectale de la température de 36,6°C, une valeur orale mesurée de 36,1°C et une mesure à l'aisselle de 35,6°C.

Types de mesure :

Dans la bouche (orale)

Dans la cavité buccale, de petites variations sont normales d'une mesure à une autre. Elles sont provoquées par la différente répartition de la température dans la cavité buccale. Introduisez le thermomètre dans une des deux poches de chaleur sous la langue, à gauche et à droite à la racine de la langue. Le capteur de mesure doit posséder un bon contact avec les tissus. Fermez la bouche et respirez lentement par le nez de telle manière que le résultat de la mesure ne soit pas influencé par l'air de la respiration. Temps de mesure : env. 10 secondes.

Dans l'anus (rectale)

Cela est la méthode la plus sûre. Elle est particulièrement appropriée pour les nourrissons et les enfants en bas âge. La pointe du thermomètre est prudemment introduite sur max. 2 cm dans l'anus. Temps de mesure : env. 10 secondes.

Sous le bras (à l'aisselle)

Ce mode de mesure donne une mesure imprécise d'un point de vue médical. Elle est de ce fait inappropriée pour la réalisation de mesures précises.

Comment charger la batterie

Dès que le symbole ☹ apparaît sur l'écran LCD, veuillez charger la batterie. Veuillez exposer l'arrière de l'appareil à une source lumineuse de 500 - 600 lux pendant environ une heure (correspond à une source lumineuse LED standard de 806 lumens avec un angle de faisceau de 120° et une distance de 40 cm du thermomètre clinique solaire) . Après ce temps, la batterie a atteint une capacité d'env. 40 mesures.

Contrôle de la technique de mesure :

Un contrôle de la précision de mesure du SC 1480 n'est en règle générale pas nécessaire. Pour les appareils qui ne trouvent pas d'emploi dans la pratique médicale, des contrôles techniques de mesures sont nécessaires après 2 ans. Les services de métrologies réalisent les contrôles techniques de mesure payant.

Nettoyage et désinfection :

Chaque pharmacien offre des tampons imbibés d'alcool (pads d'alcool) de différents fabricants avec lesquels l'appareil peut être entièrement nettoyé. Pour la désinfection lors de l'emploi de l'appareil dans des dispositifs médicaux, nous recommandons MucoCiti®-F2000 ou Heilpur®Hplus. Ces deux produits sont efficaces contre les microbes d'hôpital et sont disponibles dans toutes les pharmacies.

Contamination micro bactérienne :

Puisqu'une désinfection à cent pour cent n'est souvent pas possible dans le cadre d'un emploi domestique, il est vivement conseillé que chaque patient utilise son propre thermomètre. Vous préviendrez ainsi tout risque d'infection.

Garantie :

Nous donnons 2 ans de garantie à partir de la date d'achat. Nous garantissons le fonctionnement parfait de cet article. Nous alimons tous les défauts de matériaux et de fabrication durant la période de garantie. Si contre toute attente, des défauts se présentaient, veuillez nous envoyer cet article au service client. Afin que votre envoi puisse être traité rapidement, veuillez joindre le bon d'achat et une courte description du défaut. Les dommages résultant d'une manipulation non conforme sont exclus de la garantie.

Recommandations de mise au rebut :

☒ Les appareils défectueux ou en fin de vie peuvent contenir des résidus susceptibles de nuire à l'environnement. Après la fin de la durée d'emploi de l'appareil, veuillez jeter celui-ci de manière conforme aux points communaux de collectes pour les vieux appareils électriques.

Caractéristiques techniques :

Type : Thermomètre à mesure maximum
Plage de mesure : 32,0°C à 43,9°C
Température sous 32,0°C: Affichage « L » pour low (trop bas)
Température au dessus de 43,9°C: Affichage „H” pour high (trop haut).

Précision de température :

Alerte à la fièvre : Acoustique et optique à une température mesurée >37,5°C.
Test automatique : Contrôle automatique interne, contrôle de la valeur de test de 37,0°C.
En présence d'une variation > 0,1° C « Err » sera affiché.

Source de courant : Batterie interne / 4 pièces de cellules solaires.
Capacité de la batterie : 40 mesures après 60 minutes de charge à 500 - 600 lux
Indicateur de batterie faible : Le symbole ☹ indique que la batterie est épuisée.
Température de conservation : -10°C à 50° C.

☒	Fabrikant	☒	K-jump Health Co., Ltd. No.56, Wu Kung 5th Rd. New Taipei Industrial Park New Taipei City, 24890 Taiwan	☒ EC REP	Polygreen Germany GmbH Ruhlsdorfer Str. 95 14532 Stahnsdorf, Germany
CE0197	Signe CE de l'organisme cité (TUV Rheinland)	☒		☒ EC REP	
ECREP	Représentant de l'UE	☒		☒ EC REP	
☒	Pièce utilisée du type BF	☒		☒ EC REP	
☒	Recommandation de mise au rebut	☒		☒ EC REP	
LOTmmiAA	Période de fabrication (Mois/Année)	☒		☒ EC REP	
☒	Lire le mode d' emploi	☒		☒ EC REP	
		☒	Importateur SCALA Electronic GmbH Ruhlsdorfer Str. 95 14532 Stahnsdorf / Germany	☒ EC REP	

IT Termometro medico digitale solare

€ 0197

Caratteristiche partcolari:

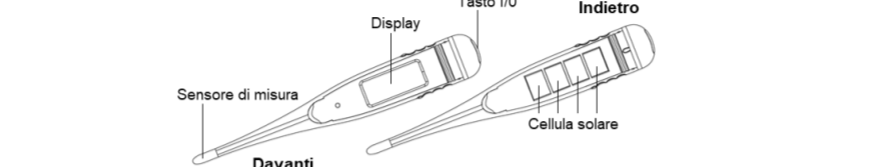
Il termometro è un termometro massimo, ciò significa che la temperatura massima viene rispettivamente indicata già dopo 10 secondi. Il rispettivo ultimo valore di misura viene memorizzato. Qualora la temperatura rilevata sia superiore a 37,5 °C, viene emesso il segnale allarme. Il termometro contiene una batteria che viene caricata da una cella solare.

Informazioni di sicurezza:

- Il termometro è concepito esclusivamente per la misurazione della temperatura del corpo umano.
- Questo termometro non è un giocattolo! Pertanto, si raccomanda di custodire le batterie e il termometro al di fuori della portata di bambini.
- Proteggere il termometro contro l'esposizione ai raggi solari e temperature oltre 50°C.
- Non lasciare cadere il termometro e non aprirlo (salvo lo scompartimento, per cambiare le batterie).

Istruzioni per l'uso:

Per l'accensione occorre premere il tasto I/O. Un breve segnale acustico indica lo stato di "accensione". Successivamente avviene un cosiddetto test dei segmenti (controllo se tutti i segmenti del display possono essere visualizzati correttamente) e un test funzionale interno (si veda al paragrafo „Test di funzione"). In una temperatura registrata dal sensore di meno di 32°C viene quindi visualizzata la „L" e la „°C". Dopo ca. 1 secondo la „°C" incomincia a lampeggiare. La „L" sta per low (basso – meno di 32°C).



La temperatura attuale viene continuamente indicata durante tutta la misurazione ed il simbolo „°C" lampeggia. Dopo ca. 10 secondi la misurazione è conclusa. Il valore di temperatura misurato rimane visualizzato sul display fino allo spegnimento del termometro. Dopo l'uso, si raccomanda di spegnere l'apparecchio, premendo brevemente il tasto I/O. Successivamente si sente di nuovo un segnale acustico. Se l'apparecchio non viene spento, dopo ca. 3 minuti si sente un segnale acustico e l'apparecchio si spegnerà automaticamente.

Allarme febbre:

A partire dalla misurazione di una temperatura di 37,5°C si attiva un allarme febbre (doppio segnale acustico in breve successione).

Indicazione dell'ultimo valore di misura:

Maintenno premuto più di 3 secondi tasto O/I all'accensione dell'apparecchio, sul display viene visualizzato l'ultimo valore misurato. Non appena si rilascia di nuovo il tasto O/I, l'Apparecchio si commuta automaticamente al modo di disponibilità di misurazione.

Test di funzione:

La corretta funzione del termometro viene automaticamente verificata ogni volta all'inserimento. Vengono visualizzati tutti i segmenti e successivamente L°C. Se viene localizzata una funzione erronea (imprecisione di misura), sul display verrà visualizzato „ERR" (errore).

Distribuzione dei valori misura: Dipendentemente dai punti di misurazione, possono oscillare le temperature rilevate. Ciò è del tutto normale ed è dovuto alla differente distribuzione della temperatura sul corpo umano. Per esempio, in una temperatura rilevata per via rettale risulta un valore di 36,6°C, per via orale un valore di 36,1°C, mentre per via ascellare un valore di 35,6°C.

Punti misura:

Nella cavità orale (orale)

Nella cavità orale le piccole oscillazioni di temperatura da una misurazione all'altra sono del tutto normali. Queste oscillazioni sono attribuibili ad una differente distribuzione della temperatura nella cavità orale. Introdurre il termometro in una delle due cavità di calore sotto la lingua a sinistra e a destra della radice della lingua. Il sensore di misura deve aver un buon contatto con il tessuto. Chiudere la bocca e respirare tranquillamente attraverso il naso, per evitare di falsificare il risultato di misura a causa dei flussi d'aria. Tempo di misurazione: ca. 10 secondi.

Rettale (nell'ano)

Questo è il metodo più sicuro. È particolarmente adatto per lattanti e bambini piccoli. La punta del termometro viene introdotta con cautela nell'ano fino a 1 – 2 cm al massimo. Tempo di misurazione: ca. 10 secondi.

Ascellare (sotto l'ascella)

Dal punto di vista medico, questo metodo di misurazione porta a risultati alquanto imprecisi.

Come caricare la batteria

Non appena il simbolo ☹ appare sul display LC, caricare la batteria. Si prega di esporre il retro del dispositivo a una sorgente luminosa di 500 - 600 lux per circa un'ora (corrisponde a una sorgente luminosa a LED standard da 806 lumens con un angolo del fascio di 120° e una distanza di 40 cm dal termometro clinico solare) . Trascorso questo tempo la batteria ha raggiunto una capacità di ca. 40 misurazioni.

Controllo tecnico di misurazione:

Di regola non è necessario controllare la precisione di misurazione del termometro clinico SC 28 flex. Per gli apparecchi utilizzati in ambulatori è richiesto un controllo tecnico di misurazione dopo 2 anni. L'ufficio di verifica di pesi e misure effettua a pagamento un controllo tecnico di misurazione.

Pulizia e disinfezione:

In farmacia sono disponibili tamponi disinfettanti a base d'alcol di diversi produttori, con cui poter pulire completamente l'apparecchio. Per la disinfezione di apparecchi utilizzati in applicazioni e dispositivi medici si raccomanda MucoCiti®-F2000 o Heilpur®Hplus. Ambedue sono efficaci contro agenti patogeni ospedalieri e disponibili in ogni farmacia.

Contaminazione da microbatteri:

Poiché nell'ambito dell'uso domestico spesso non è possibile garantire una disinfezione al cento per cento, è assolutamente consigliabile che ogni paziente usi il suo proprio termometro clinico.

Garanzia: Si concede una garanzia di 2 anni a partire dalla data d'acquisto. Si garantisce perciò la perfetta proprietà di questo articolo. Durante il periodo di garanzia rimediamo gratuitamente tutti i difetti di materiale o produzione. La garanzia non copre comunque i danni attribuibili ad un impiego non appropriato, ad incidenti, mancata osservanza delle istruzioni per l'uso dello strumento o a terzi.

Informazioni sullo smaltimento:

☒ Quando l'apparecchio un giorno non serve più, si raccomanda di smaltirlo in modo appropriato attraverso i centri di raccolta comunali di apparecchiature elettriche.

Dati tecnici:

Tipo: termometro massimo
 Campo di misura: 32,0°C fino 43,9°C, temperatura al di sotto di 32,0°C: Indicazione „L" per low (troppo basso), temperatura al di sopra di 43,9°C: Indicazione „H" per high (troppo alta).

Precisione di misurazione: 0,1°C tra 35,5°C fino 42,0°C ad una temperatura ambientale da 18°C fino 28°C.
Allarme febbre: Un allarme febbre (doppio segnale acustico in breve successione) si attiva da 37,5°C.

Autotest:

Controllo automatico interno del valore di test 37,0°C. In caso di una deviazione > 0,1° C viene visualizzato „Err".
batteria interna / 4 celle solar.
40 misurazioni dopo 60 minuti di ricarica a 500 - 600 lux
Indicazione batteria: Il simbolo ☹ indica l'esaurimento della batteria
Temperatura di conservazione: -10°C fino 50°C.

Si riservano modifiche tecniche finalizzate al progresso

☒	Produttore	☒	K-jump Health Co., Ltd. No.56, Wu Kung 5th Rd. New Taipei Industrial Park New Taipei City, 24890 Taiwan	☒ EC REP	Polygreen Germany GmbH Ruhlsdorfer Str. 95 14532 Stahnsdorf, Germany
CE0197	Marchio CE dell'ente notificato (TUV Renania)	☒		☒ EC REP	
ECREP	Rappresentante dell'UE	☒		☒ EC REP	
☒	Pièce applicata tipo BF	☒		☒ EC REP	
☒	Nota sullo smaltimento	☒		☒ EC REP	
LOTmmiv	Periodo di produzione mese/anno	☒		☒</	